



भारत का राजदूतावास
मैक्सिको सिटी

Embassy of India
Mexico City

No. MEX/Admn/873/1/2020

SALE NOTICE (AVISO DE VENTA)

Instructions for Bidders (*Instrucciones para los Ofertantes*)

The Embassy of India in Mexico City invites offers for sale the vehicle described below:

(*La Embajada de la India invita a presentar ofertas de compra por la venta del vehículo descrito a continuación:*)

Description of the vehicle	Serial number	Number Plate	Mileage	Year of purchase	Base price MXN
<i>Descripción del vehículo</i>	<i>Número de serie</i>	<i>Número de Placas</i>	<i>Kilometraje</i>	<i>Año de compra</i>	<i>Precio base MXN</i>
Honda Pilot	5KBYF4856BB 801983	BRM003	161030	2010 Model 2011	115,000

The offers, in a sealed envelope, clearly marked "Offer For Purchase", must be sent to :

(*Las ofertas deberán enviarse en un sobre sellado claramente marcado como "oferta para la compra" y deben ser enviadas a:*)

Head of Chancery (*Jefe de Cancillería*)
Embassy of India/*Embajada de la India*,
Ave. Musset # 325, Polanco Secc. IV, CP. 11550, CDMX

Offers must be delivered to this address no later than October 15, 2020 before 1700 hours

(*Las ofertas deberán ser entregadas en esta dirección, a más tardar el 15 de octubre del 2020 antes de las 1700 hrs*)

General conditions (Condiciones generales) :

- i. Bids must be submitted using the Bid Submission Form
(*Las ofertas deberán presentarse utilizando el Formulario de Presentación de Ofertas*)
- ii. The vehicle will be awarded to the highest bidder
(*El vehículo será otorgado a la mejor oferta*)
- iii. Late offers will be rejected
(*Las ofertas tardías serán rechazadas*)
- iv. Bids will be presented in Mexican pesos
(*Las ofertas deberán ser presentadas en pesos mexicanos*)

Ave. Musset 325, Col. Polanco, Polanco III Sec, 11550, Ciudad de México

Tel: + 52 - 55 - 5531 1050/1002/4636/6638, 5545 1491; Fax: 00 - 52 -55-5254 2349

E-mail : hoc.mexico@mea.gov.in; admin.mexico@mea.gov.in

www.indembassy.org India in Mexico @IndEmbMexico

Inspection and questions (Inspección y preguntas):

To inspect the vehicle and for any queries, contact
(*Para inspeccionar previamente el vehículo, póngase en contacto con:*)
Mr. Ricardo Perez
culture.mexico@mea.gov.in
55 5203-0619 or 55 5203-1117

Warranty (Garantía) :

The vehicle is offered for sale "as is and where it is" and without guarantees of any kind
(*El vehículo se ofrece a la venta "como está y donde está" y sin garantías de ningún tipo*)

Terms of Sale (Condiciones de Venta):

1. Once notified, the winner must make the payment within five (5) days by means of a deposit or bank transfer to the following account:
(*Una vez notificado, el ganador deberá realizar el pago dentro de los siguientes cinco (5) días hábiles mediante un depósito o transferencia bancaria a la siguiente cuenta*):

Banco : HSBC
Nombre : Embajada de la Republica de la India
Cuenta : 4046836763
Clabe : 021180001993004516

If the winning bidder does not make the payment within five (5) business days, the item (s) can be offered to the second best bidder.

(*Sí el ofertante ganador no realizara el pago dentro de los cinco (5) días hábiles siguientes, el (los) artículo (s) puede ser ofrecido a la segunda mejor oferta.*)

2. The vehicle will be delivered to the buyer after the payment has been received in full.
(*El vehículo será entregado al comprador después de que el pago se haya recibido en su totalidad.*)
3. The payment of any transfer charges, taxes, insurance or any other cost will be at buyer's expense
(*El pago de cualquier cargo por transferencia, impuestos, seguro o cualquier otro costo será responsabilidad del comprador*)
4. Embassy of India reserves the right not to accept any offer and make new sales.
(*La Embajada de la India se reserva el derecho de no aceptar ninguna oferta y realizar nuevas ventas*)
5. The vehicle must be collected in Ave. Musset # 325, Polanco Secc. IV, CP. 11550, CDMX once the processes of nationalization and/or transfer of ownership have been completed. These processes can take up to 4 weeks once the winning bidder is declared.
(*El vehículo deberá recogerse en Ave. Musset # 325, Polanco Secc. IV, CP. 11550, CDMX, una vez que los procesos de nacionalización y/o transferencia de propiedad hayan sido finalizados. Estos procesos pueden tomar hasta 4 semanas, una vez que se declara el ofertante ganador.*)
6. Embassy of India will issue a sales receipt to the buyer
(*La Embajada de la India emitirá un recibo de venta al comprador*)
7. A transfer of ownership form from the Embassy of India must be signed by both parties
(*Un formulario de transferencia de propiedad de la Embajada de la India, deberá ser firmado por ambas partes*)

Offer Amount/Value (Monto de Oferta) M\$ _____

Bid Submission Form (Formulario de Presentación de Ofertas)

Deadline for delivery of offers (Fecha límite para envío de ofertas): **15.10.2020**

Name of the bidder (*Nombre del ofertante*) :

Address (*Dirección*) :

Cellphone number (*Número de Teléfono Celular*):

Email address (*Dirección de Correo Electrónico*) :

I, _____ offer for the article indicated below.
I understand that, if I am the winning bidder, the payment to the Embassy of India must be made within five (5) business days following the notification. If I do not make the payment within the following five (5) business days, I will lose my right to purchase.

(Yo, _____ oferto por el artículo indicado abajo.
Entiendo que, si soy el ofertante ganador, el pago a la Embajada de la India deberá realizarse dentro de los cinco (5) días hábiles siguientes a la notificación. Si no realizo el pago dentro de los cinco (5) días hábiles siguientes, perderé mi derecho de compra)

I understand that this article is sold "as is and where it is", and without guarantees of any kind
(Entiendo que este artículo se vende "como está y donde está", y sin garantías de ningún tipo)

Description of the vehicle (*Descripción del vehículo*):

Serial Number (*Número de serie*):

Bidder's signature (*Firma del ofertante*) : _____

Date (*Fecha*) :